

Documentos - General

Polaco Gdzie mogę znaleźć formularz ____? Pedir un formulario	Alemán Wo kann ich das Formular für ____ finden?
Kiedy został wydany Pana/Pani [dokument]? Pedir la fecha de expedición de un documento	Wann wurde ihr [Dokument] ausgestellt?
Gdzie został wydany Pana/Pani [dokument]? Pedir el lugar de expedición de un documento	Wo wurde Ihr [Dokument] ausgestellt?
Kiedy Pana/Pani dowód osobisty traci ważność? Pedir la fecha de caducidad de un DNI	Wann läuft Ihr Ausweis ab?
Czy mógłby/mogłaby Pan/Pani mi pomóc w wypełnieniu tego formularza? Pedir ayuda para rellenar un formulario/impreso	Können Sie mir helfen, das Formular auszufüllen?
Jakie dokumenty potrzebne są do _____? Preguntar qué documentos hay que presentar	Welche Dokumente soll ich für ____ mitbringen?
Aby ubiegać się/złożyć podanie o [dokument], musi Pan/Pani dostarczyć następujące dokumenty: _____ Indicar qué necesitas para solicitar un documento	Um [das Dokument] zu beantragen, müssen Sie mindestens ____ vorweisen.
Mój [dokument] został skradziony. Denunciar el robo de uno de tus documentos.	Mein [Dokument] wurde gestohlen.
Składam podanie w imieniu ____. Indicar que estás formalizando la solicitud en nombre de otra persona	Ich stelle diesen Antrag für ____.
Podane informacje są poufne. Indicar que la información es confidencial y no se revelará a terceros	Diese Information wird vertraulich behandelt.
Czy mógłbym/mogłabym prosić o potwierdzenie złożenia podania? Pedir un resguardo de la solicitud	Können Sie mir eine Bestätigung für den Antrag geben?

Documentos - Datos personales

Inmigración Documentos



Polaco

Jak się Pan/Pani nazywa? Preguntar a alguien cómo se llama	Alemán Wie heißen Sie?
Czy mógłby/mogłaby Pan/Pani podać swoją datę i miejsce urodzenia? Preguntar a alguien su lugar y su fecha de nacimiento	Können sie mir bitte Ihren Geburtsort und das Geburtsdatum nennen?
Gdzie Pan/Pani mieszka? Preguntar a alguien dónde vive	Wo wohnen Sie?
Jaki jest Pana/Pani adres? Preguntar a alguien su dirección	Wie ist Ihre Adresse?
Jakie posiada Pana/Pani obywatelstwo? Preguntar a alguien cuál es su nacionalidad	Welche Staatsangehörigkeit haben Sie?
Kiedy przyjechał/a Pan/Pani do [nazwa kraju]? Preguntar a alguien cuándo llegó al país	Wann sind Sie in [Land] angekommen?
Czy mógłbym/mogłabym zobaczyć Pana/Pani dowód osobisty? Pedir a alguien su DNI	Können Sie mir bitte ihren Ausweis zeigen?

Documentos - Estado civil

Polaco Mój stan cywilny: _____. Indicar tu estado civil	Alemán Mein Familienstand ist_____.
kawaler/panna Estado civil	ledig
żonaty/zamężna Estado civil	verheiratet
w separacji Estado civil	getrennt

rozwodnik/rozwódka Estado civil	geschieden
w konkubinacie Estado civil	zusammenlebend
w rejestrowanym związku partnerskim Estado civil	in einer eingetragenen Partnerschaft
w związku partnerskim Estado civil	unverheiratetes Paar
w związku partnerskim (ze wspólnym gospodarstwem domowym) Estado civil	in einer Partnerschaft
wdowiec/wdowa Estado civil	verwitwet
Czy ma Pan/Pani dzieci? Preguntar a alguien si tiene hijos	Haben Sie Kinder?
Czy mieszka Pan/Pani z osobami na Pana/Pani utrzymaniu? Preguntar a alguien si reside con personas a su cargo	Sind Sie Versorger für weitere Personen, die mit Ihnen leben?
Chciałbym/Chciałabym skorzystać z prawa do łączenia rodzin. Indicar tu intención de reagrupar a tu familia	Ich möchte gerne zu meiner Familie ziehen.

Documentos - Empadronarse

Polaco Chciałbym/Chciałabym się zameldować (w nowym miejscu zamieszkania). Indicar que quieres empadronarte	Alemán Ich würde mich gern als Anwohner registrieren lassen.
Jakie dokumenty wymagane są do meldunku? Preguntar qué documentos tienes que presentar	Welche Dokumente soll ich mitbringen?

Czy za meldunek pobierana jest opłata?

Preguntar si existen tasas de empadronamiento

Gibt es Anmeldegebühren?

Chciałbym/Chciałabym zameldować się na pobyt stały.

Indicar que quieres registrar tu domicilio

Ich bin zum Anmelden des Wohnsitzes hier.

Chciałbym/Chciałabym prosić o wydanie zaświadczenia o niekaralności.

Indicar que quieres solicitar un certificado de buena conducta

Ich möchte mich für ein Führungszeugnis anmelden.

Chciałbym/Chciałabym złożyć podanie o zezwolenie na pobyt stały.

Indicar que quieres solicitar un permiso de residencia

Ich möchte eine Aufenthaltsgenehmigung beantragen.

Documentos - Seguro de salud

Polaco

Mam kilka pytań dotyczących ubezpieczenia zdrowotnego.

Indicar que tienes preguntas sobre el seguro de salud

Alemán

Ich würde gerne einige Fragen zur Krankenversicherung stellen.

Czy muszę wykupić prywatne ubezpieczenie zdrowotne?

Preguntar si necesitas un seguro de salud privado

Brauche ich eine private Krankenversicherung?

Co obejmuje to ubezpieczenie zdrowotne?

Preguntar por la cobertura del seguro

Was übernimmt die Krankenversicherung?

Opłaty za pobyt w szpitalu

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

Krankenhausgebühren

Opłaty za konsultacje u specjalistów

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

Facharztkosten

Badania diagnostyczne

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

Diagnosetests

Zabiegi chirurgiczne

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

Chirurgische Eingriffe

Leczenie psychiatryczne

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

Psychiatrische Behandlung

Leczenie stomatologiczne

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

Zahnbehandlungen

Leczenie okulistyczne

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

Augenbehandlungen

Documentos - Visado

Polaco

W jakim celu ubiega się Pan/Pani o wizę?

Preguntar a alguien por qué solicita un visado de entrada

Alemán

Warum verlangen Sie ein Einreisevisum?

Czy muszę posiadać wizę, aby wjechać do [nazwa kraju]?

Preguntar si necesitas un visado de entrada al país

Brauche ich ein Visum, um [Land] zu besuchen?

Jak mogę przedłużyć swoją wizę?

Informarte de cómo ampliar tu visado

Wie kann ich mein Visum verlängern?

Dlaczego nie przyznano mi wizy?

Preguntar por qué se ha rechazado tu solicitud de visado

Warum ist mein Visum abgelehnt worden?

Czy mogę ubiegać się o zezwolenie na pobyt stały?

Preguntar si puedes solicitar la residencia permanente en el país

Kann ich eine dauerhafte Aufenthaltsgenehmigung beantragen?

Documentos - Permiso de conducir

Polaco

Czy muszę wymienić tablice rejestracyjne mojego samochodu?

Preguntar si tienes que cambiar la matrícula del coche

Alemán

Muss ich mein Auto neu anmelden?

Chciałbym/Chciałabym zarejestrować mój pojazd.

Indicar que quieres matricular tu vehículo

Ich möchte bitte eine Zulassung für mein Auto bekommen.

Czy moje prawo jazdy jest tu ważne?

Preguntar por la validez de tu permiso de conducir en el país de destino

Ist mein Führerschein hier gültig?

Chciałbym/Chciałabym złożyć podanie o tymczasowe prawo jazdy.

Solicitar un permiso de conducir provisional

Ich möchte einen provisorischen Führerschein beantragen.

Chciałbym/Chciałabym zarezerwować termin na

_____.

Indicar que quieres inscribirte en el examen de conducir

Ich möchte mich für _____ anmelden.

egzamin teoretyczny

Tipo de examen

den Theorieteil

egzamin praktyczny

Tipo de examen

den praktischen Teil

Chciałbym/Chciałabym zmienić _____ na moim prawie jazdy.

Indicar que quieres cambiar algunos datos de tu permiso de conducir

Ich würde gerne _____ in meinem Führerschein ändern.

adres

Datos que se podrían cambiar

die Adresse

nazwisko

Datos que se podrían cambiar

den Namen

zdjęcie

Datos que se podrían cambiar

das Foto

Chciałbym/Chciałabym dodać wyższe kategorie do mojego prawa jazdy.

Indicar que quieres añadir categorías superiores a tu permiso de conducir

Ich möchte höhere Kategorien zu meinem Führerschein hinzufügen.

Chciałbym/Chciałabym przedłużyć ważność
mojego prawa jazdy.

Indicar que quieres renovar tu permiso de conducir

Ich möchte bitte meinen Führerschein erneuern.

Chciałbym/Chciałabym wymienić prawo jazdy.

Indicar que necesitas un permiso de conducir nuevo

Ich möchte bitte einen _____ Führerschein ersetzen.

zgubienie (prawa jazdy)

Problemas con el permiso de conducir

verlorenen

kradzież (prawa jazdy)

Problemas con el permiso de conducir

gestohlenen

zniszczenie (prawa jazdy)

Problemas con el permiso de conducir

beschädigten

Chciałbym/Chciałabym odwołać się od zawieszenia
prawa jazdy / zakazu prowadzenia pojazdów.

Indicar que quieres recurrir la retirada de tu permiso de conducir

**Ich möchte gegen mein Fahrverbot Widerspruch
einlegen.**

Documentos - Nacionalidad

Polaco

Chciałbym/Chciałabym wystąpić o obywatelstwo
[amerykańskie, niemieckie, francuskie itp.].

Indicar que quieres pedir la nacionalidad

Alemán

**Ich möchte die [Landes-Adjektiv] Staatsangehörigkeit
beantragen.**

Gdzie mogę zapisać się na test języka [angielskiego,
niemieckiego, francuskiego itp.]?

Informarte de dónde puedes inscribirte en una examen de idioma

Wo kann ich mich für den [Sprache] Test anmelden?

Oświadczam że, nie byłem karany/byłam karana.

Indicar que no tienes antecedentes penales

Ich habe ein einwandfreies Führungszeugnis.

Władam językiem [angielskim, niemieckim,
francuskim itp.] na wymaganym poziomie.

Indicar que tienes el nivel de idioma requerido

Ich habe die geforderten Kenntnisse in [Sprache].

Chciałbym/Chciałabym zapisać się na egzamin na obywatelstwo.

Indicar que quieres inscribirte en el examen de cultura general del país de destino

Ich möchte gern einen Landeskunde-Test über [Land] buchen.

Ile kosztuje ubieganie się o obywatelstwo?

Informarte sobre las tasas de la solicitud de nacionalidad

Wie hoch sind die Gebühren für den Staatsangehörigkeits-Antrag?

Moja żona/Mój mąż jest obywatelem [nazwa kraju].

Indicar la nacionalidad de tu cónyuge

Mein Ehepartner ist [Nationalitäts-Adjektiv].